

364768-2026 - Hange

Saksamaa – Spordirajatiste käitamisteenused – Neuausschreibung des Betreibervertrags für das Freibad (einschließlich Kiosk) in Babenhausen 2027

OJ S 101/2026 28/05/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Magistrat der Stadt Babenhausen

E-posti aadress: info@babenhhausen.de

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Neuausschreibung des Betreibervertrags für das Freibad (einschließlich Kiosk) in Babenhausen 2027

Kirjeldus: Der Auftraggeber sucht ab der Freibadsaison 2027 für das Freibad des Auftraggebers einen neuen Betreiber. Der Auftraggeber beabsichtigt den Abschluss eines Betriebsführungsvertrags.

Menetluse tunnus: 4c4f0cff-3c58-4dbf-bf96-ee2c0140134c

Sisemine tunnus: AP_005-26

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92610000 Spordirajatiste käitamisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Babenhausen

Sihtnumber: 64832

Riik – jaotus (NUTS): Darmstadt-Dieburg (DE716)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Korruptsioon:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:
Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Rahapesu või terrorismi rahastamine:
Pettus:
Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:
Maksejõuetus:
Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Vara haldab likvideerija:
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:
Tõsine ametialane rikkumine:
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:
Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:
Äritegevus on peatatud:
Maksude tasumise kohustuse rikkumine:
Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:
Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Neuausschreibung des Betreibervertrags für das Freibad (einschließlich Kiosk) in Babenhausen 2027

Kirjeldus: Der Auftraggeber sucht ab der Freibadsaison 2026 für ihr Freibad einen neuen Betreiber. Der Auftraggeber beabsichtigt den Abschluss eines Betriebsführungsvertrags. Hierzu führt der Auftraggeber ein Verhandlungsverfahren mit einem TW durch. Wegen der weiteren Einzelheiten wird auf die Ausschreibungsunterlagen, insbesondere die Kurzbeschreibung, die Aufgabenbeschreibung, die Leistungsbeschreibungen sowie den Entwurf des Betreibervertrages verwiesen.

Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92610000 Spordirajatiste käitamisteenused

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2099

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole veel teada

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. **Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. **Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Euroopa ühtne hankedokument (ESPD)

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Ausstattung, Geräte und technischer Ausrüstung über die der Bewerber zur Erfüllung der Dienstleistung verfügt.

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zu Maßnahmen des Bewerbers zur Gewährleistung der Qualität

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Überschreitet die Zahl der geeigneten Bewerber die geplante Höchstzahl von 5 Bewerbern, erfolgt die Auswahl der Bewerber anhand folgender objektiver Kriterien: Anzahl der wertungsfähigen vergleichbaren Referenzen. Die wertungsfähigen Referenzen werden unter Berücksichtigung der Anzahl gewertet. Ein Bewerber mit 1 wertungsfähigen Referenz erhält 1 Punkt. Ein Bewerber mit 2 wertungsfähigen Referenzen erhält 2 Punkte. Ein Bewerber mit 3 wertungsfähigen Referenzen erhält 3 Punkte. Ein Bewerber mit 4 wertungsfähigen Referenzen erhält 4 Punkte. Ein Bewerber mit 5 wertungsfähigen Referenzen erhält 5 Punkte. Ein Bewerber mit 6 wertungsfähigen Referenzen erhält 6 Punkte, ein Bewerber mit 7 wertungsfähigen Referenzen erhält 7 Punkte. Ein Bewerber mit 8 wertungsfähigen Referenzen erhält 8 Punkte. Ein Bewerber mit 9 wertungsfähigen Referenzen erhält 9 Punkte. Ein Bewerber mit 10 und mehr wertungsfähigen Referenzen erhält 10 Punkte. Die maximal zu erzielende Punktzahl bei dem Auswahlkriterien liegt danach bei 10 Punkten. Die fünf Bewerber mit der höchsten Gesamtpunktzahl aus dem Auswahlkriterium werden zur Angebotsabgabe aufgefordert. Sollte auch nach Anwendung des vorgenannten Auswahlkriteriums die Höchstzahl überschritten werden, weil Bewerber dieselbe Punktzahl aufweisen, entscheidet die höhere Anzahl der eingereichten wertungsfähigen Referenzen und bei gleicher Anzahl die größere Aktualität der Referenzen. Falls auch nach Anwendung dieser objektiven Auswahlkriterien die Höchstzahl weiterhin überschritten wird, weil Bewerber dieselbe Punktzahl, dieselbe Anzahl an Referenzen mit derselben Aktualität aufweisen, behält sich der Auftraggeber vor, die Auswahl zwischen den betroffenen Bewerbern durch Los zu treffen. Sofern die Zahl geeigneter Bewerber unter der bekannt gemachten Mindestzahl von drei Bewerbern liegt, kann der Auftraggeber das Vergabeverfahren nach § 51 Abs. 3 Satz 2 VgV fortführen, indem er den oder die Bewerber einlädt, die über die geforderte Eignung verfügen. Alternativ kann der Auftraggeber das Vergabeverfahren wegen Unterschreitung der Mindestzahl von drei geeigneten Bewerbern aber auch gemäß § 63 VgV aufheben und gegebenenfalls ein neues Vergabeverfahren durchführen.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljalimiseks

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Anzahl Mitarbeiter im ausschreibungsgegenständlichen Bereich der letzten 3 Jahre

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Anzahl Mitarbeiter insgesamt der letzten 3 Jahre

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Die vorzulegende Versicherungsbescheinigung muss eine Mindest-Deckungssumme für Personenschäden von € 3,0 Mio. sowie Sach- und Vermögensschäden über € 5,0 Mio. ausweisen. Die Mindest-Deckungssumme muss mindestens 2-fach pro Versicherungsjahr zur Verfügung stehen.

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Umsatz insgesamt der letzten 3 Jahre

Kriteerium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Umsatz aus dieser Ausschreibung vergleichbaren Leistungen der letzten 3 Jahre

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 5

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: UNTERKRITERIUM B 1

Kirjeldus: Im Zusammenhang mit dem Unterkriterium B 1 ist darzustellen wie die Ziele Vorschläge für Steigerung der Besucherzahlen (Attraktivität) durch konkret zu beschreibende Maßnahmen: -Konkrete kontinuierliche Angebote (Schwimmkurse, xy Angebot, etc.) - Sonderevents (Thementage , Eröffnung, Ferienangebot, "Abschwimmen") etc. -Weitere konkrete Zusatzangebote verfolgt und erreicht werden. Umfang der Darstellung 4 Seiten, bei Überschreiten Ausschluss. Die Bewertung wird anhand der vom Bieter mit dem Erstangebot eingereichten Unterlagen sowie der Erläuterungen des Bieters im Bieter- und Verhandlungsgespräch qualitativ unter Berücksichtigung der Anforderungen an eine qualifizierte Verfolgung der Ziele Vorschläge für Steigerung der Besucherzahlen (Attraktivität) durch konkret zu beschreibende Maßnahmen: -Konkrete kontinuierliche Angebote (Schwimmkurse, xy Angebot, etc.) -Sonderevents (Thementage , Eröffnung, Ferienangebot, "Abschwimmen") etc. -Weitere konkrete Zusatzangebote vorgenommen. Die Bewertung erfolgt dabei wie folgt: 10 Punkte = sehr gute Sicherung der Ziele 8 Punkte = gute Sicherung der Ziele 6 Punkte = befriedigende Sicherung der Ziele 4 Punkte = ausreichende Sicherung der Ziele 2 Punkte = mangelhafte Sicherung der Ziele 0 Punkte = ungenügende Sicherung der Ziele Ergibt die Bewertung innerhalb einer der vorgenannten Bewertungsstufen positive oder negative Tendenzen, kann dieser Tendenz durch einen zusätzlichen Plus- oder Minuspunkt Rechnung getragen werden.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 2,5

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: UNTERKRITERIUM B 2

Kirjeldus: Im Zusammenhang mit dem Unterkriterium B 2 ist darzustellen wie die Ziele Vorschläge für Erhöhung der Wirtschaftlichkeit: -Einsparpotentiale Strom, Gas, Wasser - Einsparpotentiale Verbrauchsmaterialien verfolgt und erreicht werden. Umfang der Darstellung 4 Seiten, bei Überschreiten Ausschluss. Die Bewertung wird anhand der vom Bieter mit dem Erstangebot eingereichten Unterlagen sowie der Erläuterungen des Bieters im Bieter- und Verhandlungsgespräch qualitativ unter Berücksichtigung der Anforderungen an eine qualifizierte Verfolgung der Ziele Vorschläge für Erhöhung der Wirtschaftlichkeit: - Einsparpotentiale Strom, Gas, Wasser -Einsparpotentiale Verbrauchsmaterialien vorgenommen. Die Bewertung erfolgt dabei wie folgt: 10 Punkte = sehr gute Sicherung der Ziele 8 Punkte = gute Sicherung der Ziele 6 Punkte = befriedigende Sicherung der Ziele 4 Punkte = ausreichende Sicherung der Ziele 2 Punkte = mangelhafte Sicherung der Ziele 0 Punkte = ungenügende Sicherung der Ziele Ergibt die Bewertung innerhalb einer der vorgenannten Bewertungsstufen positive oder negative Tendenzen, kann dieser Tendenz durch einen zusätzlichen Plus- oder Minuspunkt Rechnung getragen werden.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 2,5

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: UNTERKRITERIUM C 1

Kirjeldus: Im Zusammenhang mit dem Unterkriterium C 1 ist darzustellen wie die Ziele Qualität Vorschläge für nachhaltigeren Betrieb und CO2 Einsparungen verfolgt und erreicht werden. Umfang der Darstellung 4 Seiten, bei Überschreiten Ausschluss. Die Bewertung wird anhand der vom Bieter mit dem Erstangebot eingereichten Unterlagen sowie der Erläuterungen des Bieters im Bieter- und Verhandlungsgespräch qualitativ unter Berücksichtigung der Anforderungen an eine qualifizierte Verfolgung der Ziele vorgenommen. Die Bewertung erfolgt dabei wie folgt: 10 Punkte = sehr gute Sicherung der Ziele 8 Punkte = gute Sicherung der Ziele 6 Punkte = befriedigende Sicherung der Ziele 4 Punkte = ausreichende Sicherung der Ziele 2 Punkte = mangelhafte Sicherung der Ziele 0 Punkte = ungenügende Sicherung der Ziele Ergibt die Bewertung innerhalb einer der vorgenannten Bewertungsstufen positive oder negative Tendenzen, kann dieser Tendenz durch einen zusätzlichen Plus- oder Minuspunkt Rechnung getragen werden.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 2,5

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: UNTERKRITERIUM C 2

Kirjeldus: Im Zusammenhang mit dem Unterkriterium C 2 ist darzustellen wie die Ziele Qualität Vorschläge für Erhöhung der Attraktivität Gastronomie: -Thementage -Events -Happy hour verfolgt und erreicht werden. Umfang der Darstellung 4 Seiten, bei Überschreiten Ausschluss. Die Bewertung wird anhand der vom Bieter mit dem Erstangebot eingereichten Unterlagen sowie der Erläuterungen des Bieters im Bieter- und Verhandlungsgespräch qualitativ unter Berücksichtigung der Anforderungen an eine qualifizierte Verfolgung der Ziele Qualität Vorschläge für Erhöhung der Attraktivität Gastronomie: -Thementage -Events -Happy hour vorgenommen. Die Bewertung erfolgt dabei wie folgt: 10 Punkte = sehr gute Sicherung der Ziele 8 Punkte = gute Sicherung der Ziele 6 Punkte = befriedigende Sicherung der Ziele 4 Punkte = ausreichende Sicherung der Ziele 2 Punkte = mangelhafte Sicherung der Ziele 0 Punkte = ungenügende Sicherung der Ziele Ergibt die Bewertung innerhalb einer der vorgenannten Bewertungsstufen positive oder negative Tendenzen, kann dieser Tendenz durch einen zusätzlichen Plus- oder Minuspunkt Rechnung getragen werden.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 2,5

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 90

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-19e646f3b3e-153c178fa485081e>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 30/06/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.had.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 27/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können: Nach Ermessen des Käufers können alle fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden. Zusätzliche Informationen: Die Nachforderung von Erklärungen, Unterlagen und Nachweisen ist nicht ausgeschlossen.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt
Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Magistrat der Stadt Babenhausen

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Ax Projects GmbH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Magistrat der Stadt Babenhausen

Registreerimisnumber: 0049 6073 6020

Postiaadress: Marktplatz 2

Linn: Babenhausen

Sihtnumber: 64832

Riik – jaotus (NUTS): Darmstadt-Dieburg (DE716)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: info@babenhausen.de

Telefon: 0049 6073 6020

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-7002

Ametlik nimi: Ax Projects GmbH

Registreerimisnumber: 0049 6223 8662262

Postiaadress: L7 7a

Linn: Mannheim

Sihtnumber: 68161

Riik – jaotus (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: info@ax-projects.de

Telefon: 0049 6223 8662262

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Registreerimisnumber: t:06151126603

Postiaadress: Wilhelminenstraße 1-3

Linn: Darmstadt

Sihtnumber: 64283

Riik – jaotus (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefon: +49 6151-126603

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 609871f1-7a51-4b8a-879e-1637524b2ee7 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 26/05/2026 17:25:56 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 364768-2026

ELT S väljaande number: 101/2026

Avaldamise kuupäev: 28/05/2026